

KO-2537/2016  
K/6130/2016.

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

**2016. október 27-én 11.00 órai kezdettel**

a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában  
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

**testületi ülést tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### **Napirendi pontok:**

- 1. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezett István-napi ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 2. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezett IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 3. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2016. szeptember 13-án megszervezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényéről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 4. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2016. október 1-jén Beloianiszban megszervezett Görög esküvő” című színdarabról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 5. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 6. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 7-én, 18.00 órakor az Országos Idegennyelvű Könyvtárban (1056 Bp., Molnár utca 11. megrendezett Gyermek és Ifjúsági Irodalmi Estről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
- 7. Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz

8. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. október 22-én, 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) szám alatti színházteremben a VI. Koccintós Néptáncfesztiválon „Hegyek-vizek tánca” című rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
9. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 22-én a Görög ellenállás 76. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
10. **Javaslat a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Aznavour: Edith Piaf című színházi előadáson való részvétellel (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
11. **Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezésre kerülő „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
12. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezésre kerülő nemzeti megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
13. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezésre kerülő Olymposzi teadéltán rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
14. **Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2016. november 17-én megszervezésre kerülő közmeghallgatáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
15. **Tájékoztató a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
16. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
17. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november**

**4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezésre kerülő Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz

18. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2016. december 1-jén 17.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő „Bolgár zenés jazz és irodalmi esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz

19. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi közmeghallgatás időpontjának meghatározására (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz

20. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. december 3-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz

21. **Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségre (szóbeli előterjesztés)**

Előadó: Kollátosz Jorgosz

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. október 20.



**KÖBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. október 27-én 11.00 órai kezdettel, a 1104 Bp. X. ker., Kada utca 120. sz. alatti nemzetiségi irodában megtartott testületi ülésén.

<b>Jelen vannak:</b>	Kollátosz Jorgosz	elnök
	Bajkai Vasziliki	elnökhelyettes
	Dr. Klicasz Szpirosz	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Kollátosz Jorgosz**, a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**67/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt megbízta.

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontot, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**68/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezett István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
2. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezett IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
3. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2016. szeptember 13-án megszervezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényéről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
4. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2016. október 1-jén Beloianiszban megszervezett Görög esküvő” című színdarabról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
5. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
6. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 7-én, 18.00 órakor az Országos Idegennyelvű Könyvtárban (1056 Bp., Molnár utca 11. megrendezett Gyermekek és Ifjúsági Irodalmi Estről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
7. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
8. **Beszámoló a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. október 22-én, 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) szám alatti színházteremben a VI. Koccintós Néptáncfesztiválon „Hegyek-vizek tánca” című rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
9. **Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 22-én a Görög ellenállás 76. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz

10. **Javaslat a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Aznavour: Edith Piaf című színházi előadáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
11. **Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezésre kerülő „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
12. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezésre kerülő nemzeti megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
13. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezésre kerülő Olymposzi teadéltán rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
14. **Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2016. november 17-én megszervezésre kerülő közmeghallgatáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
15. **Tájékoztató a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
16. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
17. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezésre kerülő Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
18. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2016. december 1-jén 17.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő „Bolgár zenés jazz és irodalmi esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
19. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi közmeghallgatás időpontjának meghatározására (szóbeli előterjesztés)**  
Előadó: Kollátosz Jorgosz

20. **Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. december 3-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz
21. **Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségre** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Kollátosz Jorgosz

**1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 19-én megrendezett Szent István-napi ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Beszámol a képviselőknek arról, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a Magyar Oltár előtti téren (1105 Budapest X., Szent László tér 7-14.) 2016. augusztus 19-én 10.00 órakor megrendezett **Szent István-napi ünnepségen** részt vettek. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**69/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. augusztus 19-én** a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett **Szent István-napi ünnepségről** elfogadja.

**2. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökség ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. augusztus 27-én megrendezett IX. Kőbányai Rendvédelmi Napról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal az Óhegy parkban 2016. augusztus 27-én 9.30 - 14.00 órakor megrendezték a **IX. Kőbányai Rendvédelmi Napot**. A rendezvényen részt vettek a képviselők, akik hagyományos görög nemzeti ételeket fognak készíttetek gasztronómiai bemutatóval egybekötve, valamint görög hagyományos süteménnyel kínálták a vendégeket. A rendezvény szervezési költségeihez 30 000 Ft keretösszeget

biztosítottak a feladatalapú támogatások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót.

**Bajkai Vasziliki és dr. Klicász Szpirosz:** Támogatják az elnök javaslatát. Örömmel vettek részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**70/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából, a feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. augusztus 27-én** az Óhegy parkban megrendezett **IX. Kőbányai Rendvédelmi Nap rendezvényről** elfogadja.

**3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2016. szeptember 13-án megszervezett Örmény Függetlenség Napja rendezvényéről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2016. szeptember 13-án az Örmény Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója alkalmából megrendezett **Örmény Hagyományőrző Kulturális Esten** részt vettek. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Örömmel vett részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**71/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2016. szeptember 13-án** az Örmény Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója alkalmából a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (1105 Budapest, Ihász utca 26.), megrendezett **Örmény Hagyományőrző Kulturális Estről** elfogadja.



**4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Görög Önkormányzat által 2016. október 1-jén Beloianiszban megszervezett Görög esküvő” című színdarabról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 1-jén Beloianiszban megszervezték a Görög esküvő** című színdarabot, amely elsöprő sikert aratott. A színdarab rendezője: Kollátosz Fotisz színművész. A darabban részt vettek a Kőbányai Görög Nyelvoktató Iskola tanulói a Kritiki Szkepszi növendékei. A színdarab előadásán részt vettek a Kőbányai Görög Önkormányzat képviselői. Nagyon ügyesek voltak növendékek. A diákokat és a görög nyugdíjasokat külön autóbusszal szállította Beloianiszba. Az előadás állófogadással és görög tánczással zárult. A rendezvényszervezési és dekoráció költségeihez 100 000 Ft keretösszeget biztosítottak a feladatalapú támogatások terhére Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki és dr. Klicász Szpirosz:** Részt vettek az előadáson. Egyetértenek az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**72/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **Kőbányai Görög Önkormányzat által 2016. október 1-jén Beloianiszban megszervezett Görög esküvő** című színdarabról elfogadja.

A rendezvény szervezési, művészeti tevékenység, dekoráció költségeihez **100 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából az Aradi vértanúk tiszteletére 2016. október 6-án 10.00 órakor megrendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal részt vettek 2016. október 6-án 10.00 órakor az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett ünnepi megemlékezésen a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.). A képviselők részt vettek a koszorúzáson. Ünnepi beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködött Réti Dániel, a Szent László Gimnázium tanulója, valamint Bede Péter népzeneész és a Jászkun Magyar Királyi Honvéd Hadkultúra Alapítvány honvéd gyalogosai. A megemlékezést koszorúzással zárult. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**73/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a 2016. október 6-án 10.00 órakor az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezett ünnepi megemlékezésről a Rákoskeresztúri Új köztemető 1848-as sírhelyeknél (1108 Budapest, X., Kozma utca 8-10.) elfogadja.

**6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 7-én, 18.00 órakor az Országos Idegennyelvű Könyvtárban (1056 Bp., Molnár utca 11. megrendezett Gyermek és Ifjúsági Irodalmi Estről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából együttműködve a Budapest II. kerületének Görög Önkormányzattal 2016. október 7-én, 18.00 órakor az Országos Idegennyelvű Könyvtárban (1056 Bp., Molnár utca 11.) megrendezett Gyermek és Ifjúsági Irodalmi Esten részt vettek.

**Bajkai Vasziliki:** Részt vett a Gyermek és Ifjúsági Irodalmi Esten.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**74/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2016. október 7-én, 18.00 órakor az Országos Idegennyelvű Könyvtárban** (1056 Bp., Molnár utca 11.) **megrendezett Gyermekek és Ifjúsági Irodalmi Estről** elfogadja.

**7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 21-én az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal **2016. október 21-én 16.00 órakor** megrendezték az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából a megemlékezést, amelyre a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében került sor. Emlékező beszédet mondott dr. György István, a Budapest Főváros Kormányhivatalának kormány megbízottja. Az ünnepségen közreműködött a Tutta Forza Zenekar és a Szent László Általános Iskola énekkara. A megemlékezés koszorúzással zárult az Éles saroknál, Silye Sámuel és társai tiszteletére felállított emlékműnél. A virág és koszorú költségeihez 5 000 Ft összeget biztosítanak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Részt vett az ünnepségen és egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**75/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök **beszámolóját a 2016. október 21-én 16.00 órakor** a Körösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) színháztermében az 1956-os forradalom kitörésének 60. évfordulója alkalmából megrendezett megemlékezésről, valamint az azt követő koszorúzásról elfogadja. A virág és koszorú dekorációs költségeihez 5 000 Ft összeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. október 22-én, 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) szám alatti színházteremben a VI. Koccintós Néptáncfesztiválon „Hegyek-vizek tánca” című rendezvényről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából** a Koccintós Néptáncsoport által a kulturális hagyományok ápolása céljából 2016. október 22-én 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) szám alatti színházteremben megrendezett a **VI. Koccintós Néptáncfesztivál** „Hegyek-vizek tánca” címmel magyar és nemzetiségi néptáncsoportok és zenekarok részvételével részt vettek. A műsor után délszláv és magyar táncházra került sor a Babra és a Kóborzengő Zenekarokkal. A képviselőknek részt vettek a rendezvényen. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával. Szívesen vett részt a rendezvényen

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**76/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából Kollátosz Jorgosz beszámolóját a 2016. október 22-én** 17.00 órakor a Koccintós Néptáncsoport által megrendezett **VI. Koccintós Néptáncfesztiválról** Hegyek-vizek tánca címmel magyar és nemzetiségi néptáncsoportok és zenekarok részvételével a Kőrösi Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Szent László tér 7.-14. szám alatti színházteremben elfogadja.

**9. napirendi pont tárgya: Beszámoló a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. október 22-én a Görög ellenállás 76. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** a Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete **2016. október 22-én 13.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megtartotta a Görög ellenállás 76. évfordulója alkalmából a nemzeti megemlékezést. Ünnepi beszédet mondott dr. Mátrai Gábor a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. Az ünnepi műsorban közreműködtek a Kritiki Szkepszi tanulói, a

Helidonaki táncegyüttes, Raptisz Ioánnisz és Kollátosz Jorgosz a zenekarával. A program tánczással zárult. A rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység, valamint a dekorációköltségeihez bruttó 100 000 Ft összeget biztosítottak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Dr. Klicász Szpirosz:** Örömmel vett részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**77/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a feladatalapú támogatásról, valamint a 2016. október 22-én 13.00 órakor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a Görög Nemzeti Ellenállás 76. évfordulója alkalmából megrendezett nemzeti megemlékezésről elfogadja. A rendezvény szervezési, művészeti tevékenység, dekoráció költségeihez bruttó 100 000 Ft keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**10. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő Aznavour: Edith Piaf című színházi előadáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. november 6-án, 18.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben együttműködve az Urartu Örmény Nemzetiségi Színházzal és Diramerján Artin színházi rendezővel közösen a Kőbányai Örmény önkormányzat megszervezi az Aznavour című előadást. Az Urartu Örmény Színház célja az örmény

kultúra közvetítése, az örmény nemzetiségi alapú színjátszás megteremtése és hivatalos, intézményes keretek között történő működtetése. A darab a francia sanzon koronázatlan királya, az örmény származású Charles Aznavour életének pillanatképeit fűzi egybe a gyermekkortól a világhírnévig. Az Urartu Örmény Nemzetiségi Színház előadásában Aznavourt Baj László színművész alakítja, Edit Piaf szerepében pedig Kárász Esztert láthatjuk. Nézőként egyre mélyebbre látunk Aznavour életének varázsgömbjébe, mely rengeteg belső frusztrációt, nehézséget, küzdelmet tárt elénk, majd ismét felszólalt egyegy messzire repítő sanzon, egy fájdalmas és egyben gyönyörű, emlékekkel övezett hangulat. A rendezvény dologi költségeihez 10 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**78/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját **a görög kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2016. november 6-án, 18.00 órakor** a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben megrendezésre kerülő **Aznavour című fantasztikus előadásról** elfogadja. A rendezvény dologi és bérleti költségeihez **10 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**11. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én megrendezésre kerülő „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy **a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** együttműködve a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal a **2016. november 4-én 14.00 órakor** „Mártírjaink emléke örök” címmel megrendezik a koszorúzási ünnepséget, amelyre a Kisfogház Emlékhelynél a Budapest Fegyház és Börtönben (1108 Budapest, Kozma utca 13.) kerül sor. Javasolja, hogy az ünnepségen és a koszorúzáson vegyenek részt a képviselők. Emlékező beszédet mond Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködik Korzenszky Klára és Krulik Zoltán, valamint a Tutta Forza Zenekar. Az ünnepség koszorúzással zárul. Javasolja, hogy a virág és koszorú költségeihez bruttó 5 000 Ft összeget biztosítsanak a 2016. évi költségvetésben meghatározott

dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Részt vesz az ünnepségen. Az elnök javaslatát elfogadja.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**79/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2016. november 4-én 14.00 órakor** a „Mártírjaink emléke örök” a Kisfogház Emlékhelynél megrendezésre kerülő ünnepségről és azt követő koszorúzásról elfogadja. A virág és koszorú költségeihez bruttó 5 000 Ft összeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**12. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én megrendezésre kerülő nemzeti megemlékezésre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából együttműködve a Görög Ellenállás 76. évfordulója alkalmából 2016. november 12-én, 13.00 órakor** Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megszervezik a **nemzeti megemlékezést**. A megemlékezést megnyitja Radványi Gábor, Kőbánya alpolgármestere. Az ünnepi műsorban közreműködnek a Kritiki Szkepszi tanulói, a Helidonaki Táncegyüttes. A program táncházzal zárul. A rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység, valamint a dekoráció költségeihez bruttó 170 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Dr. Klicász Szpirosz:** Örömmel vesz részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**80/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. november 12-én 13.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a **Görög Nemzeti Ellenállás 76. évfordulója alkalmából** megrendezett nemzeti megemlékezésről

elfogadja. A rendezvényszervezés, művészeti tevékenység és dekoráció költségeihez bruttó **170 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**13. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) 2016. november 13-án megrendezésre kerülő Olymposzi teadélután rendezvényre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy **a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 13-én, 15.00 órakor** Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) megszervezik az **Olymposzi teadélután** rendezvényt. A megemlékezést megnyitja dr. Mátrai Gábor a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. Az ünnepi műsorban közreműködnek a Görög Nyelviskola tanulói, lesznek klasszikus zenei betétek fiatal tehetséges művészek tolmácsolásában. Sor kerül az Olümposz hegyéről hozott eredeti tea kóstolására. A program táncházzal zárul magyarországi görög zenészek közreműködésével. A rendezvény rendezvényszervezési, művészeti tevékenység, valamint a dekoráció költségeihez bruttó 100 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Dr. Klicász Szpirosz:** Örömmel vesz részt a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**81/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete **a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. november 13-án 15.00 órakor** a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) az **Olymposzi teadélután** rendezvényről elfogadja. A rendezvényszervezés, művészeti tevékenység és dekoráció költségeihez bruttó **100 000 Ft** keretösszeget biztosít a rendelkezésére álló 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.



A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**14. napirendi pont tárgya: Javaslat a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2016. november 17-én megszervezésre kerülő közmeghallgatáson való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete polgármesterétől meghívást kaptak a **2016. évi közmeghallgatásra**, amelyre 2016. november 17-én 17.00 órakor kerül sor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében. Javasolja, hogy az elnök és az elnökhelyettes vegyen részt a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatásán. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vesz a közmeghallgatáson.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**82/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által **2016. november 17-én** 17.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7/14.) 1. számú termében megrendezésre kerülő **közmeghallgatáson való részvételről** elfogadja.

**15. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezésre kerülő emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából** 2016. november 25-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzattal együttműködve a 1102 Budapest, X. Állomás utca 2. számú épület falánál a

**Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepséget szerveznek.** Javasolja, hogy a képviselők vegyenek részt. A koszorúzáson részt vesz Kovács Róbert polgármester, Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármester urak. Javasolja, hogy az önkormányzat a dekoráció költségeihez bruttó 5 000 Ft keretösszeget biztosítson a 2016. évi dologi költségek terhére. Kéri a képviselőket, hogy a tájékoztatót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Részt vesz a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**83/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 25-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére** megrendezésre kerülő **emléktábla koszorúzási ünnepségről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja. A megemlékezés dekoráció költségeihez bruttó 5 000 Ft keretösszeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**16. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve görög séta megszervezéséről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel együttműködve fél napos interkulturális görög-macedón sétát szerveznek** Beloianisz településen. Találkozások, beszélgetések, történetek, séta, gasztronómia, görög ízek, hangulatok, múlt, jelen, jövő és kulturális műsor. A rendezvényen fellép a Kőbányai Görög Ifjúsági Zenekar. Javasolja, hogy a rendezvényszervezés és dekoráció költségeihez bruttó 95 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**84/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. november 12-én a Balkan Calling Egyesülettel** együttműködve **fél napos interkulturális görög-macedón sétáról** elfogadja. A rendezvényszervezés és dekoráció költségeihez bruttó **95 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**17. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat 2016. november 4-én 17.00 órakor a 1138 Budapest, Váci út 136/a szám alatt megrendezésre kerülő Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából** meghívást kaptak a **Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzattól** a **2016. november 4-én, 16.00 órakor** megrendezésre kerülő **„Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról**. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**85/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából** Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját – a **Budapest Főváros XIII. kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat által 2016. november 4-én 16.00 órakor** a 1138 Budapest, Váci út 136/a sz. alatt megrendezésre kerülő **Szabó Kálmán filológus, műfordító, emléktábla avatásáról** – elfogadja.

**18. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2016. december 1-jén 16.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házban (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő „Bolgár orthodox karácsonyi ünnepségen való részvételre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a képviselőket, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából meghívást kaptak a Kőbányai Bolgár Önkormányzattól a 2016. december 1-jén, 16.00 órakor megrendezésre kerülő „Bolgár orthodox karácsonyi ünnepségre, amely a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házban (1105 Budapest, Ihász utca 26.) lesz. Az ünnepségen fellép a HaGabi zenekar. Bemutatják a Koledari bolgár népszokást a kerületben és kézműves foglalkozást tartanak. A Malko Teatro bolgár nemzetiségi színház interaktív bábelőadást tart. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek rész a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**86/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a kulturális hagyományok ápolása céljából Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját – a Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2016. december 1-jén 16.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házban (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Bolgár orthodox karácsonyi ünnepségről – elfogadja.

**19. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2016. évi közmeghallgatás időpontjának meghatározására (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a testületet, hogy a Kőbányai Görög Önkormányzatnak közmeghallgatását kötelező megtartani egy évben egyszer, ahol az elnök beszámol a testület éves munkájáról, pénzügyi támogatásokról, beszél a kitűzött célokról és az elért eredményekről, valamint az év hátralévő részének programjairól. Javasolja, hogy a közmeghallgatás megtartására 2016. december 3-án 10.00 órakor kerüljön sor a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.). Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**87/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök tájékoztatóját a **2016. december 3-án**, 10.00 órakor megrendezésre kerülő **Közmeghallgatásról** elfogadja, amelyre a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) kerül sor.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**20. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. december 3-án megrendezésre kerülő Mikulás ünnepség rendezvényről** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Tájékoztatja képviselőket arról, hogy a **kulturális hagyományok őrzése céljából 2016. december 3-án** 10.30 órakor a közmeghallgatást követően **Mikulás ünnepséget** tartanak a Görög Klubban a kerületi nyugdíjasok, érdeklődő gyerekek és vendégek részére. A rendezvényen köszöntőt mond dr. Mátrai Gábor, a Humánszolgáltatási Bizottság elnöke. A műsorban hallhatóak lesznek magyar-görög Mikulás versek, majd a zenés műsor végén jön a Mikulás bácsi meglepetése. Az ünnepséget Görög táncház zárja. Javasolja, hogy a rendezvény (műsorszolgáltatás, nyomdai munkák, rendezvényszervezés, dekoráció, szállítás, irodaszerek) költségeihez bruttó 150 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy nyújtsanak segítséget a rendezvény megszervezésében és a technikai feladatok ellátásában, úgymint a terem díszítése és a műsor előkészítése. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslataival, és természetesen segít a rendezvény lebonyolításában.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**88/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **2016. december 3-án**, 10.30 órakor a közmeghallgatást követően a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a kerületi nyugdíjasok, gyerekek és érdeklődő vendégek részére megrendezésre kerülő **Mikulás ünnepségről** elfogadja. A rendezvény fellepti, rendezvényszervezési, szállítási, szervezési, dekoráció, reprezentáció és nyomdai költségeihez bruttó **150 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult

közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**21. napirendi pont tárgya: Javaslat a görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából részvételre a Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségre (szóbeli előterjesztés)**

**Elnök:** Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a **görög kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** 2016. december 10-én, 14.00-18.00 óráig a Kőrösi Kulturális Nonprofit KFT (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) 1. számú termében megrendezik a Nemzetiségek Napja alkalmából a **nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepségét**. Ebből az alkalomból valamennyi Kőbányán működő nemzetiségi önkormányzat rövid kulturális, hagyományőrző műsorral (verssel, próza, zenével, tánccal, kiállítással stb.) készül. Elmondja, hogy hetedik alkalommal kerül megrendezésre az ünnepség és bízik abban, hogy idén is hasonló eredményeket fognak elérni. A görög önkormányzat kulturális műsorral képviselteti magát az ünnepségen. Javasolja, hogy a **Nemzetiségek Napja alkalmából megrendezésre kerülő nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepség** rendezvényszervezési, műsorszolgáltatási, nyomdai és dekorációs költségeihez bruttó 200 000 keretösszeggel járuljanak hozzá a feladatalapú támogatásból. A rendezvényt követően fogadásra kerül sor. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt az ünnepségen. Kéri a szavazatok megtételét.

**Bajkai Vasziliki:** Egyetért az elnök javaslatával, és részt vesz a rendezvényen.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**89/2016. (X. 27.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok őrzése céljából** Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **feladatalapú támogatásról**, valamint a **Nemzetiségek Napja alkalmából 2016. december 10-én, 14.00 órakor a Kőrösi Kulturális Nonprofit Kft (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) I. számú termében nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepséget** szervez. A karácsonyi rendezvény rendezvényszervezési, dekoráció, nyomdai és szállítási

költségeihez bruttó **200 000 Ft** keretösszeget biztosít a 2016. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

A feladatalapú támogatás felhasználása az előirányzottak és tervezettek szerint a település nemzetiségi életének fellendítését, színesítését szolgálták a megvalósult közösségi programok, valamint nemzetiségi hagyomány -és kultúra ápolásának köszönhetően. A feladatalapú támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat kiemelt figyelmet fordított az ifjúság nemzetiségi életbe való bevonására, a fiatal generációban a nemzetiségi hovatartozás átörökítésének mélyítésére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 11.25 órakor bezárja.




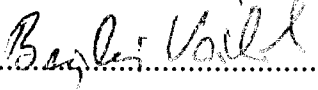

.....  
Elnök

K.m.f.

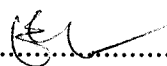
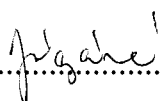
.....  
Bazsó Valéria  
Jegyzőkönyv-hitelesítő

## J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Görög Önkormányzat  
2016. október 27-én 11.00 órai kezdettel  
megtartott testületi ülésén

- 1./ Kollátosz Jorgosz:.....
- 2./ Bajkai Vasziliki: .....
- 4./ dr. Klicász Szpirosz: .....

### Meghívottak:

- dr. Éder Gábor jogász:.....
- Jógáné Szabados Henrietta: referens.....



A KRITIKUS GONDOLKODÓK és a BELOIANNISZI GÖRÖGÖK KULTURÁLIS EGYESÜLETE szeretettel meghívja Önt és kedves családját a "GÖRÖG ESKÜVŐ" című zenés, nyitott dramaturgiával készült színházi előadására.

Életünk egy jelentős állomásához érkezünk. Szeretnénk, ha velünk ünnepeinének azok, akik fontosak számunkra, ezért meghívunk benneteket az Esküvőnkre.

Vőlegény: Nitsios Ioannis  
Menyasszony: Deli Stella

Η ΚΡΙΤΙΚΗ ΣΚΕΨΗ και ο ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΛΛΗΝΩΝ ΜΠΕΛΟΠΙΑΝΝΗΣ προσκαλεί στην παράσταση "ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΓΑΜΟΣ", μια μουσικοθεατρική παράσταση ανοιχτής δραματουργίας.

Σε μια τόσο σημαντική στιγμή της ζωής μας θέλουμε να έχουμε δίπλα μας ανθρώπους που σημαίνουν πολλά για εμάς. Γι' αυτό σας προσκαλούμε στον Γάμο μας.

Γαμπρός: Ιωάννης Νίτσιος  
Νύφη: Στέλλα Δελή

# ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΜΕΓΗΙΝΟ

ΟΚΤ.01. 13:00

ΒΕΛΟΙΑΝΝΙΣΖ  
ΑΜΑΛΙΑΔΑ ΤΕΡ

ΜΠΕΛΟΠΙΑΝΝΗΣ  
ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΑΛΙΑΔΑ

A MEGTEKINTÉS DÍJTALANI MEGJELÉNÉS ALKALOMHOZ ILLŐ ÖLTÖZÉKBEN!

### ΥΠΟΜΟΧΑΤΟΙΝΚ

Ν. Δελή, Π. Γκόργ, Καλλιόπη Οικονομιάδα  
Ανδρέας Παναγιώτης, Σούζα Βασιλοπούλου  
Βελ. Σπυρίδης Κωστός, Οικονομιάδα Στέλλα  
Ανδρέας Παναγιώτης, Οικονομιάδα Στέλλα

### ΤΗΝ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΣΤΗΡΙΖΟΥΝ

Βελ. Σπυρίδης Κωστός, Οικονομιάδα Στέλλα  
Ανδρέας Παναγιώτης, Σούζα Βασιλοπούλου  
Α. Ροζοπαλά, Οικονομιάδα Στέλλα  
Εκπαιδευτικός Εργαστήριο Θεοφάνους στη Βουλγαρία

Βουδαπέστη 10.11.13. 18. κομ. Π. Γκόργ  
Νεμετσέζ, Οικονομιάδα Στέλλα  
Ο. Γ. Γαλαξίας, Ελληνική Αυτοδιοίκηση  
1011 13. 8. Σουλ.  
Α. Μπαγαλιανός, Cyprus, Κογκο, Νεμετσέζ  
Πρό την ανάδα της Κομ. Π. Γκόργ

### Πρόσκληση

Η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων  
του 2<sup>ου</sup> διαμερίσματος σε  
συνεργασία με το  
Σχολείο Μανώλης Γλέζος,  
και την  
Βιβλιοθήκη Ξένων Γλωσσών,  
σας προσκαλούν στη βραδιά  
**Παιδικής και Νεανικής  
Λογοτεχνίας**  
την Παρασκευή 7 Οκτωβρίου 2016  
και ώρα 18.00 στην Βιβλιοθήκη  
Ξένων Γλωσσών (Βουδαπέστη 1056,  
οδός Molnár 11).

Στην εκδήλωση, που φέτος  
συμπίπτει με τα 20 χρόνια από  
την έκδοση του δίγλωσσου  
ανθολογίου «Η Μάγια», θα  
απονεμηθούν τα πιστοποιητικά  
Ελληνομάθειας στους επιτυχόντες  
των φετινών εξετάσεων, οι οποίοι  
θα απαγγείλουν ποιήματα και  
αποσπάσματα πεζών από το  
συγκεκριμένο ανθολόγιο.

Η παρουσία σας θα μας τιμήσει.

### MEGHÍVÓ

Budapest II. kerületének  
Görög Önkormányzata, a  
Manolisz Glezosz Iskola és az  
Országos Idegennyelvű Könyvtár  
sok szeretettel meghívja Önt

#### Gyermek- és Ifjúsági Irodalmi Estjére

2016. október 7-én 18.00 órára  
az Országos Idegennyelvű  
Könyvtárban.

(Bp. 1056, Molnár u. 11.)

Rendezvényünkön, amely  
egybeesik a „Csillagvázs”  
című kétnyelvű ifjúsági  
antológia kiadásának  
20. évfordulójával, az  
„Ellinomathia” nyelvvizsgát idén  
sikeresen teljesített tanulóink  
ünnepélyesen átveszik  
bizonyítványukat, műsorukban  
pedig az antológiából válogatott  
verseket illetve  
prózarészleteket adnak elő.

# Hegyek-vizek tánca...

Gálaműsor magyar és nemzetiségi  
néptánccsoportok és zenekarok  
részvételével

A műsor után délszláv és magyar táncból  
a Babra és Kóborzengő Zenekarral

2016. október 22.  
szombat, 17 óra

Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ  
Budapest, X., Szent László tér 7-14.

Koccintós  
Tánccsoport



Kőbányai Szerb  
Önkormányzat



Budapest Főváros X. kerület  
Kőbányai Önkormányzat Polgármestere

**meghívja Önt**

az 1956-os forradalom kitörésének  
60. évfordulója alkalmából rendezendő  
megemlékezésekre.

**2016. október 21.  
(péntek) 16:00 óra**

**EMLÉKEZZÜNK  
az 1956-os forradalomra**

Beszédet mond:

**Dr. György István,**  
Budapest Főváros kormány megbízottja

Műsor:

**56-ról másképp - ahogy 56-ban  
„hallgattunk”**

Közreműködik:

**Tutta Forza Zenekar  
Szent László Általános Iskola énekkara**

Helyszín:

**Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ -  
KÖSZI (1105 Budapest, Kőbánya, Előd u. 1.)**

**A megemlékezést koszorúzással zárjuk az  
Eles saroknál, a Silye Sámuel és társai  
tiszteletére újonnan felállított emlékműnél.**

Helyszín:

**1105 Budapest, Kőrösi Csoma Sándor út - Maláta utca sarok**

**2016. november 4.  
(péntek) 14:00 óra**

**„MÁRTÍRJAINK  
EMLÉKE ÖRÖK”**

**Koszorúzási ünnepség**

Beszédet mond:

**Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere**

Közreműködik:

**Korzenszky Klára és Krullik Zoltán  
Tutta Forza Zenekar**

Helyszín:

**Kisfogház Emlékhely  
1108 Budapest, Kozma u. 13. (Bejárat az Újhegyi út felől)**

**2016. november 4.  
(péntek) 19:00 óra**

**Mozart: REQUIEM**

Közreműködnek:

**Kőbányai Szent László kórus  
Caritas Collectio kamarazenekar  
Szarka Emília  
Bardócz Erzsébet  
Viszló István  
Lettner Zsolt**

Vezényel:

**Varsányi István karnagy**

Helyszín:

**Szent László Plébániatemplom  
1102 Budapest, Szent László tér 25.**

Το εκδίδει: η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του Κόβάνγια  
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)  
Εκδότης: Γεώργιος Κολλάτος  
Τυπογραφείο: Kamiker Kft.

Κλάδus: a Kőbányai Görög Önkormányzat  
(1102 Budapest, Szent László tér 29.)  
Felelős: Kollátosz Jorgosz  
Nyomda: Kamiker Kft.



## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΜΕΓΗΝΟ



Kőbánya, 2016. december 3.

Η Αυτοδιοίκηση Ελλήνων του 10<sup>ου</sup> Διαμερισματος με πολλή αγάπη προσκαλεί εσάς και τα αγαπημένα παιδιά σας

Στις 3 Δεκεμβρίου 2016 μέρα Σάββατο και ώρα 10.30 στη

γιορτή του Αγίου Βασιλη.  
Την εκδήλωση εγκαινιάζει ο  
Γεώργιος Κολλάτος,  
Πρόεδρος της Αυτοδιοίκησης  
Ελλήνων του 10<sup>ου</sup> Διαμερισματος,

Τόπος:  
Ελληνική Λέσχη του 10<sup>ου</sup> Διαμερισματος  
(1104 Budapest, Kada u. 120.)

Το πρόγραμμα της εκδήλωσης :  
Δημόσια ακρόαση 2016  
Ποιήματα ελληνικά και ουγγρικά  
αφιερωμένα στον Αι Βασίλη  
Μουσικό πρόγραμμα για τα μικρά παιδιά

Με την παρουσία σας θα μας τιμήσετε ιδιαίτερα

Η εκδήλωση χορηγείται από την Πολιτιστική  
Επιτροπή του Διοικητικού Σώματος του Δήμου Κόβάνγια,  
του 10<sup>ου</sup> Διαμερισματος της Βουδαπέστης

A KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
szeretettel meghívja Önt és kedves gyermekét

2016. december 3-án szombat 10.30 órakor tartandó

### MIKULÁS ÜNNEPSÉGRE

Az ünnepséget megnyitja:  
Kollátosz Jorgosz elnök

A rendezvény helyszíne:  
Görög Klub helyisége  
(1104 Budapest, Kada utca 120.)

A rendezvény programja:  
Közmeghallgatás 2016  
Görög - magyar Mikulás versek  
Zenés műsor a gyerekeknek  
Mikulás bácsi meglepetése

*Jelenlétére és pontos megjelenésére feltétlenül számítunk.*

A rendezvényt támogatja:  
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat  
Képviselő-testülete,  
Humánszolgáltatási Bizottsága